

CREATIVE®

I-TRIGUE™ L3500



OPEN

- Quick Start Guide • Hızlı Başlat Kılavuzu
- 快速開始指南 • クイックスタートガイド • 快速安裝指南

Safety Instructions

Güvenlik Yönergeleri

安全説明

安全にご使用いただく
ために

安全使用说明

Safety and Regulatory Information

The following sections contain notices for various countries:

NOTICE FOR THE U.S.

FCC Part15: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this notice is not guaranteed that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

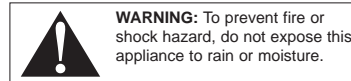
CAUTION: To comply with the limits for the Class B digital services, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device must be installed with computer equipment certified to comply with the Class B limits.

Modifications

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

NOTICE FOR CANADA

This apparatus complies with the Class 'B' limits for radio interference as specified in the Canadian Department of Communications Radio Interference Regulations.



Important Notice

The serial number for your *Creative I-Trigue L3500* is located on the subwoofer. Please write this number down and keep it in a secure place.

Important Safety Instructions

Read and Follow Instructions
All safety and operating instructions should be read and followed.

Cleaning
Unplug the power supply adapter from the wall outlet or power source before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Placement
Do not place the speaker system on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table.

The speaker may fall, causing injury to a person, and serious damage to the product.

Power Sources
This speaker system is specifically designed for operation within the electrical range(s) specified on the provided power adapter and use outside of this range shall be at your own risk.

Please contact your local electric utility company if you have any questions about the electrical voltage at your intended location of usage.

Servicing
Do not attempt to service any part of the speaker yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Compliance
This product conforms to the following Council Directive: Directive 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

Önemli emniyet talimatları

Talimatları okuyun ve takip edin
Tüm emniyet ve işletim talimatlarının okunması ve takip edilmesi gerekir.

Temizleme
Temizleme işleminden önce gerilim besleme adaptörünü duvardaki güç kaynağı prizinden çıkarın. Sıvı temizleyici ya da aerosol temizleyici kullanmayın. Temizlik için nemli bir bez kullanın.

Yerleştirme
Hoparlör sistemini sabit olmayan bir sürgü, stand, tripod, destek ya da masa üzerine yerleştirmeyin. Bu durumda hoparlörler düşebilir ve yaralanmaya sebep olup ürün ciddi biçimde hasar görebilir.

Güç kaynağı
Bu hoparlör sistemi, ürün ile birlikte sevk edilen adaptörün üzerinde yazan voltaj aralığında / aralıklarında çalıştırılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır; bu aralık dışında yapılacak işletimin riskini siz üstlenirsiniz. Cihazı kullanacağınız yerdeki elektrik voltajı hakkında sorunuz olması durumunda, lütfen yerel elektrik idarenize başvurun.

Servis hizmeti
Lütfen cihazın hiçbir parçasını kendi başınıza onarmaya kalkışmayın, aksi halde kapakların çıkarılması sizi tehlikeli elektrik akımları ya da diğer tehlikeler ile karşı karşıya bırakabilir. Tüm servis hizmetlerini, yetkili servis personeline bırakın.

Sikayetler
Bu ürün aşağıdaki danışma kurulu yönergeseine uygunluk gösterir: Yönerge 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

重要的安全說明

閱讀並按照說明操作

所有的安全與操作說明都應該通讀並按照說明操作。

清潔

清潔之前，從牆壁插座或其他電源上拔下變壓器的插頭。請勿使用液態或氣霧劑之類的清洗劑。使用濕布擦洗。

放置

請勿將喇叭系統放在不穩定的車上、掛物架上、三腳架上、拖架上或者餐桌上。

這樣會使喇叭掉下來，對人造成傷害，同時也使產品受到損害。

電源

本喇叭須在隨產品附贈的電源供應器上指定的電壓範圍內使用，否則將對您構成危險。如果您對於當地的電壓狀況有疑問，請諮詢當地電力部門。

維修

不要擅自維修喇叭的任何元件，打開或移開外殼容易導致觸電及其它危險。所有的維修應該交給維修部門處理。

依從標準

本產品依從下列標準：
Directive 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

安全に関する重要な説明

操作説明の遵守

安全に関する説明と操作説明を十分に読み遵守して下さい。

清掃

清掃前には、ACアダプターをサブウーファーから外して下さい。液体洗剤やエアロソール洗剤は使用しないで下さい。清掃には、柔らかい布をご使用下さい。

設置場所

スピーカーを不安定なカート、スタンド、三脚、ブラケット、又は、テーブルに設置しないで下さい。スピーカーを落とすと、子供や大人が重傷を負ったり、製品が破損する恐れがあります。

電源

このスピーカーは、付属のACアダプターで動作するように設計されています。付属しているACアダプター以外のACアダプターは使用しないで下さい。

修理

高電圧部や他の危険な箇所が露出して感電をおこす危険性がある為、カバーを開けたり取り外したりしてスピーカーをご自身で修理することは避けて下さい。修理は、弊社カスタマーサービス係りにお問い合わせ下さい。

準拠

本製品は以下の審議会指示に準拠しています。
DIRECTIVE 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

重要安全说明

阅读并遵守此说明

必需阅读并遵守所有的安全及操作说明。

清洁

进行清洁之前，先从墙体插座或其它电源上拔下电源插头。不要使用液体清洁剂或喷雾剂。请使用湿布进行清洁。

摆放

请勿将本音箱系统放在不稳定的车上、挂物架上、三脚架上、拖架上、或者桌子上。

这样做可能会使音箱掉下来，伤害周围的人，同时也会使产品受到严重损害。

电源

本音箱须在随产品附带的变压器上指定的电压范围内使用，否则将对您构成危险。

如果您对于本地的电压状况有任何疑问，请咨询当地电力部门。

维修

不要擅自维修音箱的任何部分，打开或移开外壳可能会触电或导致其它危险。所有的维修应由专业维修人员处理。

合格

本产品符合下列委员会指令：Directive 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

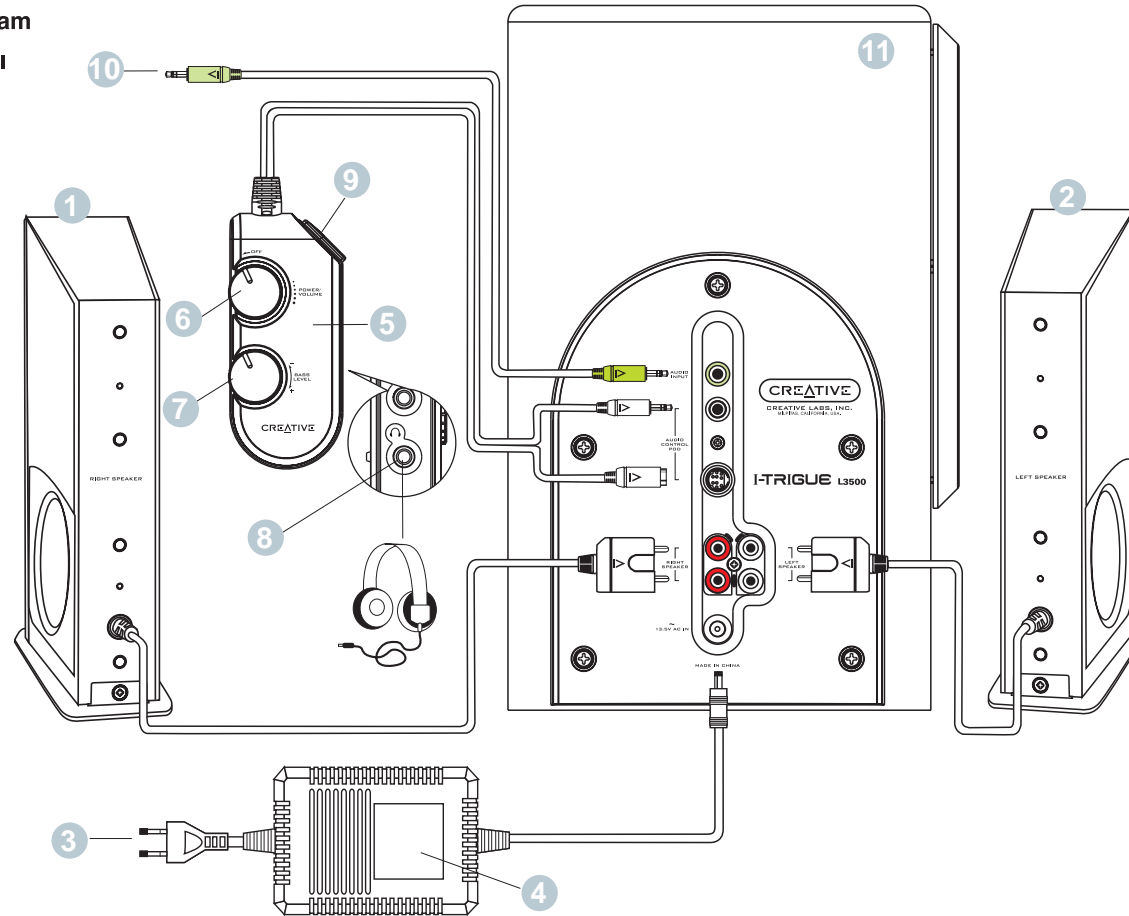
Connectivity Diagram

Bağlantı diyagramı

連接示意圖

接続図

连接示意图



English	Türkçe	繁體中文	日本語	簡体中文
1. Right Satellite Speaker	Sağ Satellite Hoparlör	右環繞喇叭	サテライトスピーカー（右）	右卫星音箱
2. Left Satellite Speaker	Sol Satellite Hoparlör	左環繞喇叭	サテライトスピーカー（左）	左卫星音箱
3. To Wall Outlet (Disconnect when not in use for several days)	Duvar çıkışı (Birkaç gün kullanılmayacak ise bağlantıyı kesin)	至牆壁插座 (長時間不用請拔下電源插頭)	AC コンセントへ接続 (数日間使用しない時はコンセントを抜いて下さい)	至牆壁插座 (長時間不用時請拔下電源插頭)
4. Power Supply Adapter (Types of adapter may vary in different countries)	Güç kaynağı adaptörü Adaptör tipinin ülkelere göre farklılık göstermesi mümkündür)	變壓器 (不同國家，變壓器類型可能不同)	AC アダプター (付属のACアダプター以外は使用しないで下さい)	變壓器 (不同國家・變壓器類型可能不同)
5. Audio Control Pod	Ses Kontrol Bölümü	音效控制板	オーディオコントロールポッド	音頻控制盒
6. Volume Control with Power On/Off Switch	Güç Açık/Kapalı Düğmesiyle Ses Yüksekliği Denetimi	帶電源開關的音量控制	ボリュームコントロール用 ON/OFF スイッチ	帶有電源開關的音量控制
7. Bass Level Control	Bas seviye kontrolü	低音音量控制	バスレベルコントロール	低音旋鈕
8. 3.5mm (1/8") Stereo Mini-Plug	3,5 mm. (1/8 inç) Stereo Mini-Plug	3.5mm (1/8") 立體聲迷你插孔	3.5 ミリ (1/8 インチ) ステレオミニプラグ	3.5mm立體聲微型插孔
9. M-PORT™	M-PORT™	M-PORT™	M-PORT™	M-PORT™
10. To Analog Audio Source	Analog Ses Kaynaklarına	接至模擬音源	オーディオ（アナログ）出力へ接続	至類比音源
11. Subwoofer	Subwoofer	低音炮	サブウーファー	重低音音箱

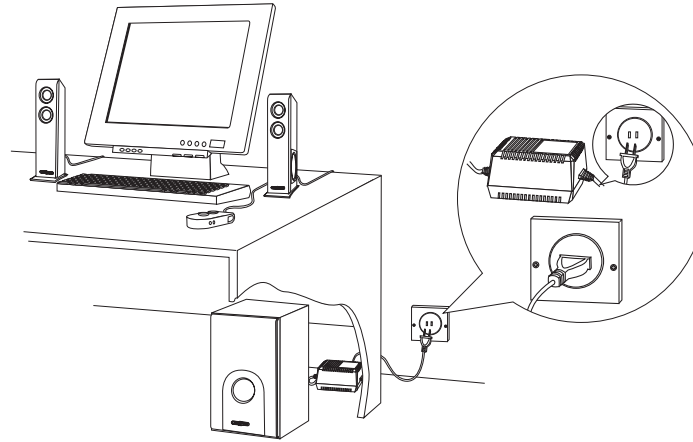
Setup Devices

Kurulum Aygıtları

安裝裝置

セットアップデバイス

安裝設備



• Connecting the Power Supply Adapter to the Wall Outlet

• Güç Kaynağı Adaptörünü Duvar Prizine Takma

- 連接電源轉接器至牆壁插座
- 電源アダプターをコンセントに接続
- 连接电源变压器至牆壁插座

English	Türkçe	繁體中文	日本語	简体中文
Specifications	Spesifikasyonlar	規格	仕様	规格
Satellite speaker: 9 watts RMS per channel	Satellite hoparlör: Kanal başına 9 watt RMS	衛星喇叭： 每聲道 9 瓦輸出功率	サテライトスピーカー： 9 watts RMS/ チャンネル	音箱系統： 額定功率 9 瓦(每声道)
Subwoofer: 30 watts RMS	Subwoofer: 25 watt RMS	重低音音箱： 30 瓦輸出功率	サブウーファー： 30 watts RMS	低音炮： 額定功率 30 瓦
Signal-to-Noise Ratio: 80dB	İşaret-Gürültü Gücü Oranı: 80dB	訊噪比： 80dB	SNR (SN 比)： 80dB	信噪比： 80dB
Frequency Response: 30Hz to 20kHz	Frekans Yanıtı: 30Hz - 20kHz	頻率響應： 30Hz 至 20kHz	周波数特性： 30Hz~20kHz	频率响应： 30Hz 至 20kHz
These specifications apply to Creative I-Trigue L3500 operating from the supplied 13.5V AC 5A power adapter.	Bu spesifikasyonlar, 13.5V AC 5A güç adaptörüyle beslenen Creative I-Trigue L3500 cihazı için geçerlidir.	本規格只適用於 Creative I-Trigue L3500 由附帶的 13.5 伏交 5 安培交流電源供應器提供電力的工作狀態。	これらの仕様は、付属の 13.5V AC 5A 電源アダプターで動作さ	本規格只适用于 Creative I-Trigue L3500 由附帶的 13.5V 交流 5A 變壓器提供電力的工作状态



To Desktop Audio Devices
Masaüstü Ses Aygıtları

接至桌面音效裝置

デスクトップオーディオデバイスへ

接至桌面音频设备



Subwoofer

- | | | | |
|--|------------------------------|---|--|
| <p>A CD/MD Player
CD/MD Çalar
CD/MD 播放機
CD/MD プレーヤー
CD/MD 播放机</p> | <p>B Apple® iMac®</p> | <p>C PC System with Sound Blaster® or compatible audio solution
Sound Blaster® veya uyumlu ses çözümüne sahip PC Sistemi
装有 Sound Blaster® 或相容的音效解决方案的电脑系统
または互換サウンドカード搭載のPCシステム
装有 Sound Blaster® 或兼容的音频解决方案的电脑</p> | <p>D 3.5mm (1/8") Stereo Mini-Plug Cable
3,5 mm. (1/8 inç) Stereo Mini-Plug Kablosu
3.5mm (1/8") 立體聲迷你插孔連接線
3.5 ミリ (1/8 インチ) ステレオミニプラグケーブル
3.5mm 立体声音频线</p> |
|--|------------------------------|---|--|

To Portable Audio
Devices

Taşınabilir Ses Aygıtları

接至可攜式音效裝置

ポータブル オーディオ
デバイスへ

接至可移动式音频设备



B

1.



2.



3.



4.



5.



A Auxiliary Line-in: For Audio Devices

Yardımcı Line-in: Ses Aygıtları için

輔助裝置 Line-in: 用於音效裝置

Auxiliary Line In オーディオ デバイス用

輔助线性输入接口: 用于各种音频设备

B 3.5mm (1/8") Stereo Mini-Plug Cable(Optional)

3,5 mm. (1/8 inç) Stereo Mini-Plug Kablo (Isteğe Bağlı)

3.5mm (1/8") 立體聲迷你插孔連接線 (選購的)

3.5 ミリ (1/8 インチ) ステレオミニプラグ ケーブル (オプション)

3.5mm 立体声音频线 (另行购买)

English	Türkçe	繁體中文	日本語	简体中文
1. Creative® NOMAD® Jukrbox Zen	Creative® NOMAD® Jukebox Zen	Creative® NOMAD® Jukrbox Zen	Creative® NOMAD® Jukebox Zen	Creative® NOMAD® Jukrbox Zen
2. MD Player	MD Çalar	MD 播放機	MD プレーヤー	MD 播放机
3. Apple® iPod™	Apple® iPod™	Apple® iPod™	Apple® iPod™	Apple® iPod™
4. NoteBook	Notebook	筆記型電腦	ノートブック	笔记本电脑
5. CD Player	CD Çalar	CD 播放機	CD プレーヤー	CD 播放机

To Portable Audio Devices

Taşınabilir Ses Aygıtları

接至可攜式音效裝置

ポータブル オーディオ
デバイスへ

接至可移动式音频设备



A M-PORT™:
Applicable to players that support M-PORT connector, such as Creative® NOMAD® MuVo™ NX

M-PORT™:
Creative® NOMAD® MuVo NX gibi M-PORT bağlantısını destekleyen çalarlarda kullanılabilir

M-PORT™:
適用於支援 M-PORT 連接埠・諸如 Creative® NOMAD® MuVo™ NX 的播放機

M-PORT™:
Creative® NOMAD™ MuVo™ NX など、M-PORT コネクタをサポートするプレーヤーに適用可

M-PORT™:
适用于支持 M-PORT 接口，諸如 Creative® NOMAD® MuVo™ NX 的播放机

B Headphones Jack
Kulaklık Jaki
耳機插孔
ヘッドフォンジャック
耳机插孔

C Headphones
Kulaklıklar
耳機
ヘッドフォン
耳机

May

© 2003 Creative Technology Ltd. All rights reserved. The Creative logo is a registered trademark and I-Trigue, MuVo are trademarks of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries. NOMAD is a registered trademark of Aonix and is used by Creative Technology Ltd. and/or its affiliates under license. iPod and iMac are trademarks or registered trademarks of Apple Computer, Inc. All other logos, brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such. All specifications are subject to change without notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

CREATIVE[®]
www.creative.com